**Анастасія Рябошапка**

**(Київ, Україна)**

**Особливості редагування телевізійних текстів**

**(на прикладі каналу СТБ)**

На сучасному етапі розвитку інформаційного суспільства більшість повідомлень реципієнти отримують із аудіовізуальних джерел, головним з яких є телебачення. Підготовка телевізійних програм має свої специфічні особливості. Першопочаткове завдання – вдало написаний сценарій, від якості та оригінальності ідеї якого залежатиме успіх і рейтинги майбутнього продукту. Найбільшою складністю підготовки телепередач є взаємодія тексту і аудіовізуального ряду.

Мета роботи – визначити специфіку та особливості редагування телевізійних текстів на прикладі каналу СТБ, а також з’ясувати роль редактора в цьому процесі. Мета дослідження передбачає виконання таких завдань:

* Визначити особливості телевізійних текстів.
* Описати функціональні обов’язки редактора під час створення тексту телепередачі.
* З’ясувати методи та аспекти редагування телевізійних текстів на каналі СТБ залежно від принципу відбору та методів подання матеріалу.

Телебачення є потужним засобом масової інформації. Телебаченням називають також виробництво аудіовізуальних програм та передач або комплектування (пакетування) придбаних аудіовізуальних програм та передач і їхнього поширення незалежно від технічних засобів розповсюдження [4]. Власне від цього останнього визначення терміна «телебачення» й треба відштовхуватись, досліджуючи телевізійні тексти. Телевізійним називається текст, який першопочатково передбачає реалізацію на екрані за допомогою звуку та візуальних засобів (фото, відео). Взаємодія зображення і слова має свої, зумовлені певними теоретичними засадами, технологічні прийоми і правила (передусім, мається на увазі досягнення гармонійного співвідношення мовного ряду та зображення у їхньому цілісному змістовному поєднанні). Логічна відповідність мовних засобів змістові повідомлення та відповідність їхнього оформлення нормам літературного мовлення є запорукою адекватного розуміння тексту автором та глядачем телепрограми [5].

Телевізійне редагування – система виробничих дій у сфері телевізійного мовлення, спрямованих на підготовку матеріалу до виходу в ефір [1]. Предметом редагування на ТБ може бути як і текст, так і ілюстрації відеоряду. Завдання редактора – досягти максимального ефекту впливу того матеріалу, який він редагує. Редактор допомагає глядачу або читачу правильно оцінити матеріал, дає корисні поради автору для подальшої праці [2].

Одна з особливостей телевізійних текстів – інтертекст, що полягає у використанні інших текстів або ремінісценцій інших текстів. Здебільшого це цитати з різних текстів, прислів’я, приказки, алюзії, перифрази, які разом з іншими (візуальними) засобами набувають додаткової семантики і стилістичних відтінків. Завдяки ним телетворці підсумовують і сигналізують про актуальність проблеми, розповідають про злободенні явища, акцентують на політичних інтерпретаціях, окреслюють наміри посадовців, коректують соціальні реалії з метою перестороги, використовують репродукований продукт як естетичний прийом, який надає фразі колоритності.

Текст на телебаченні – це не лише словесна тканина, у якій, до речі, взаємодіють та взаємодоповнюють себе усне й писемне мовлення; він розгортається послідовно й водночас на різних рівнях – вербальному, відеоряду, звукового супроводу, утворюючи цілість і зберігаючи риси об’ємності, багатоаспектності, нагромаджуючи різноманітні шари [3].

На підставі сказаного вище, спробуємо дати власне визначення телевізійного тексту. Телевізійний текст – різновид медіатексту, написаний з урахуванням особливостей телебачення, зокрема супроводження фото й відеорядом, переважно у сценарній формі.

Відповідно до специфіки телебачення та телевізійних текстів редактор, що працює на ТБ має відмінні від інших редакторів функціональні обов’язки. Зокрема на каналі СТБ редактор, під час роботи над створенням того чи іншого проекту, може виступати в ролі автора, цензора, редагувати вже готові тексти авторів (журналістів), займатись написанням сценаріїв, працювати з учасниками програми як психолог, а також обов’язково має бути присутнім під час монтажу програми.

Головне для редактора – уміння приймати рішення. Редактор визначає, вартий сюжет ефіру чи ні, наскільки значущим є матеріал, оцінює, як впишеться сюжет у канву програми. Уся відповідальність лежить на ньому. Роль редактора полягає у пошуку гарних, оригінальних учасників: ведучого, героїв, підготовці цікавих питань, врахуванні менталітету глядачів, від цього буде залежати успіх тої чи іншої передачі.

Канал СТБ має свій власний формат і стиль. Більшість програм цього каналу – це різноманітні шоу. На це і треба спиратись, аналізуючи особливості реагування текстів.

Телевізійним програмам на СТБ притаманна експресивність, динамічність, ефектність, висока образність. На першому плані в роботі редактора тут будуть виступати функції розваги, релаксації. Такі передачі впливають на людину не через розум, а через емоції, що дозволяє реципієнту краще засвоїти матеріал і дає можливість психологічно розслабитись та відпочити. Ось тут редактор і стикається з проблемою потреби постійно дивувати глядача, привертати його увагу. Керівник, стратег і тактик – це все має поєднувати у собі сучасний телевізійний редактор. Письменник, оператор, монтажер в одній особі – це редактор телевізійних передач сьогодні. Тексти мають бути ємними, логічно викладеними і зрозумілими всім. Все це контролює редактор. Особливість редагування на телебаченні – уміння працювати із зображенням та звуком. Підготувати неготову відеозйомку для монтажера і звукооператора із зрозумілим для них розкадруванням: що показується і говориться, а що – вирізається. І, у той же час, витримати формат передачі, зібравши все в єдине ціле, знайти логічні зв'язки при підбірці сюжетів. Відчуття міри, органічності, правдивості – складові майстерності редактора на телебаченні.

Матеріали, що йдуть в ефір відбираються з розрахунку на ментальність українських телеглядачів. Українці емоційні, тому передачі насичені, яскраві.

Сентиментальність – це ще один сегмент, який дає українським каналам чималу глядацьку прихильність. Найоголовніший чинник у телевізійних передачах, що формує рейтингову глядацьку шкалу це – живі емоції. І чим більша емоційна амплітуда, тим ефективніша візуальна інформація. Ще одна реалія української ментальності, яка виявляється і в смаках на телепродукти, тяжіння до казковості. Людям більше подобаються історії про попелюшок і принців, ніж, іноді дуже жорстока, реальність між людських взаємин. Крім того на телеканалі існує так звана редакційна політика, яка зумовлена існуванням певного шаблону, створеного ТО (творчим об’єднанням), відповідно до якого і відбираються всі матеріали.

Усі матеріали на телеканалі СТБ подаються відповідно до створеного ТО шаблону, який орієнтований на ментальність телеглядачів, а саме сентиментальність та схильність до співпереживання. Кожен з телевізійних проектів має свою мету, форму, змістове навантаження, свою модель.

На телеканалі існують два різновиди проектів: форматні і не форматні проекти.

Форматний проекти – авторський проект, створений конкретною людиною (автором) з усіма авторськими правами та можливістю подальшого продажу ідеї. Усі умови створення ідеї містяться у базовомy сценарному синопсисі проекту. Тобто такий проект – не авторська ідея телеканалу, а придбаний проект у колег з інших країн, але який за всіма параметрами відповідає оригіналу.

Прикладами таких проектів на СТБ є *«Битва екстрасенсів», «Весільні битви», «Зважені та щасливі», «Кохана, ми вбиваємо дітей», «КУБ», «МастерШеф», «Україна має талант!-3», «Холостяк-2», Національне талант-шоу «Танцюють всі!-4», «Детектор брехні», «Х-Фактор».*

Неформатний проект – авторський проект телеканалу СТБ, тобто проект власного виробництва. Приклади:

*«Зіркове життя», «Караоке на майдані», «Містичні історії з Павлом Костициним», «Моя правда», «ВусоЛапоХвіст», «Неймовірна правда про зірок», «Неймовірні історії кохання», «Паралельний світ», «Хата на тата».*

Форматні передачі становлять 70% медіа-простору в усьому світі. Тож їхні розробники намагаються зробити продукт цікавим для якнайширшої профільної аудиторії в максимальній кількості країн. Коли канал купує форматну передачу, то її необхідно адаптувати для українського глядача. Особливість українських адаптацій великих програм – у феєричності й ошатності. В програмах використовуються експресивно-динамічна форма, ефектна подача матеріалу, яскраві образотворчі прийоми.

Отже, головними принципами і особливостями в поданні матеріалів на каналі СТБ – є живі емоції, саме вони формують рейтингову глядацьку шкалу.

*Літературне опрацювання тексту* включає в себе стилістичну обробку і літературну правку. Розрізняють чотири види літературної правки: правка-скорочення, правка-обробка, правка-переробка, правка-вичитка. Основними вимогами до стилістичної обробки є стислість і простота речень, динамічність тексту, чітке вираження основної ідеї матеріалу у перших фразах, відсутність жаргону, використання в дозволених межах розмовного стилю. Слід пам'ятати: текст не повинен повторювати відео, пояснювати його.

*Робота над композицією* починається із зіставлення тексту із завданням та темою матеріалу: чи в повній мірі все збігається, чи не з'явилися відхилення в інший бік, чи не виникла паралельна тема в тексті як результат накопичення зайвого матеріалу. Працюючи над композицією рукопису, редактор повинен виходити із загальних вимог до неї – послідовності викладу, композиційної цілісності (а звідси – сумірності частин), чіткості членування тексту. Вносячи зміни до твору, автор має розуміти залежність композиції від тих, на кого розрахований текст, який у нього жанр.

*Перевірка фактичного матеріалу*. Починаючи редагування фактичного матеріалу, треба спершу визначитись, наскільки вдалим є відбір основного фактажу, наскільки вдало факти поєднуються між собою та з допоміжними даними. Будь-яка помилка або неточність викладу фактичного матеріалу підривають довіру як до самого тексту, його автора, редактора, так і до телевізійної компанії, яка пропустила неточність. Особливу увагу слід звертати на внутрішнє текстове співвідношення цифр, повторів імен, назв, дат і чисел, а також на уточнення термінів, особливо перекладних, на перевірку джерел, цитат [6, с. 7, 57].

Отже, розглянувши та проаналізувавши на прикладі каналу СТБ специфіку телевізійних текстів, особливості їх редагування та роль редактора в цьому процесі, можна зробити наступні висновки. Телевізійний текст – це така організація мовних знаків, в якій поєднується, окрім власне тексту, звук та зображення. З цього випливає, що редактор на телебаченні відповідальний не тільки за безпосередньо текстове наповнення передачі, але й за аудіовізуальний ряд, від якого залежить правильність розуміння глядачем сприйнятого повідомлення. Таким чином процес створення і редагування телевізійного тексту (сценарію) на телебаченні, а отже з тим, і робота редактора докорінно відрізняються від процесу створення будь-якого іншого сучасного інформаційного продукту.

**Література:**

1. *Бакало А*. Багатоаспектність поняття «телевізійний редактор» [Електронний ресурс] / А. Бакало, М. К. Литвинова // Електронна бібліотека Інституту журналістики. – Режим доступу : http://journlib.univ.kiev.ua/ (17.02.2014). – Назва з екрана.
2. *Гаймакова Б. Д*. Основы редактирования телепередач: пособие рассчитано на слушателей ИПК работников ТВ и РВ, а также редакторов-практиков информационных и публицистических программ /Б. Д. Гаймакова. – М. : Искусство, 2001. – 131 с.
3. *Сербенська О.* Культура ефірного мовлення. Телевізійний текст як об’єкт вивчення / О. Сербенська В. Бабенко // Теле- та радіожурналістика. Збірник науково-методичних праць. – Львів: Видавничий центр ЛНУ імені Івана Франка, 2009. – Вип. 8. – С. 105 – 118.
4. *Телебачення* [Електронний ресурс] // Вікіпедія : вільна енциклопедія. – 2011. – 26 лист. – Режим доступу: http://uk.wikipedia.org/wiki/Телебачення (21.01.2014). – Назва з екрана.
5. *Моржук Л.* Телевізійний текст у технологічному дискурсі [Електронний ресурс] / Л. Моржук // Стиль і текст. Наук. зап. Ін-ту журналістики, 2011. – Вип. 1. – Режим доступу:

<http://journlib.univ.kiev.ua/index.php?act=article&article=2078> (15.01.2014). – Назва з екрана.

1. *Алексеева М. И.* Практикум по редактированию материалов телевизионных передач / М. И. Алексеева. – М. : Изд-во Моск. ун-та, 1977. – 144 с.

**Науковий керівник:**

доцент кафедри видавничої справи та редагування, кандидат наук із соціальних комунікаційСегол Радміла Ігорівна.